



## Cộng Đồng Học Tập Chống Phân Biệt Chủng Tộc & Chống Áp Bức

### I. Mục đích

Trường Công Portland cam kết thực hiện phương pháp tiếp cận chống phân biệt chủng tộc, bình đẳng chủng tộc và công bằng xã hội đối với giáo dục công lập để đảm bảo môi trường học tập không có sự thù ghét và tiếp nối của sự phân biệt chủng tộc trong trường học cũng như trong tổ chức của tất cả học sinh và nhân viên. Học khu khẳng định dứt khoát rằng mạng sống của người da đen là vô cùng quan trọng. Chúng tôi tin vào quyền cơ bản về phẩm giá con người và việc tạo ra thế giới công bằng đòi hỏi hệ thống giáo dục có mục đích phá bỏ —và đào tạo các nhà lãnh đạo để phá bỏ—các hệ thống áp bức.

Chúng ta có thể bắt đầu quá trình hàn gắn thông qua các chính sách và chương trình giảng dạy để giải quyết vấn đề phân biệt chủng tộc trong văn hóa và thể chế. Học khu phải tạo ra môi trường hòa nhập phản ánh và hỗ trợ sự đa dạng về chủng tộc và sắc tộc của cộng đồng học sinh và xã hội.

Mỗi học sinh đều có quyền được trải nghiệm giáo dục chất lượng cao, được khẳng định và không bị phân biệt đối xử hoặc quấy rối do chủng tộc, màu da, dân tộc, tôn giáo, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, khuyết tật hoặc nguồn gốc quốc gia.

Mọi nhân viên đều có quyền làm việc trong môi trường khẳng định và không có sự phân biệt đối xử hoặc quấy rối do chủng tộc, màu da, tôn giáo, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, khuyết tật hoặc nguồn gốc quốc gia.

Mỗi du khách đều có quyền được tham gia vào môi trường được khẳng định và không bị phân biệt đối xử hoặc quấy rối do chủng tộc, màu da, dân tộc, tôn giáo, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, khuyết tật hoặc nguồn gốc quốc gia.

Các quản trị viên, huấn luyện viên, cố vấn, học sinh tham gia và các bên khác có liên quan đến các hoạt động, chương trình và sự kiện của Học khu sẽ tự ứng xử theo cách phù hợp với nội dung và tinh thần của các chính sách, quy tắc và quy định của Học khu cũng như của bất kỳ tổ chức tình nguyện nào, bao gồm cả các tổ chức tình nguyện quản lý các hoạt động liên trường hoặc tạo điều kiện thuận lợi cho việc lập kế hoạch và lập chương trình cho các hoạt động liên trường.

### II. Các định nghĩa

1. “Sự cố thiên vị” có nghĩa là biểu hiện thù địch của một người đối với người khác, liên quan đến chủng tộc, màu da, dân tộc, tôn giáo, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, khuyết tật hoặc nguồn gốc quốc gia mà không thể hoặc không phù hợp để tiến hành điều tra hoặc truy tố hình sự. Các sự cố thiên vị có thể bao gồm ngôn ngữ hoặc hành vi xúc phạm nhằm vào các nhóm đối tượng trước đó.



## Cộng Đồng Học Tập Chống Phân Biệt Chủng Tộc & Chống Áp Bức

2. “Biểu tượng của sự căm ghét” có nghĩa là biểu tượng, hình ảnh hoặc đồ vật thể hiện sự thù địch dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, tình trạng khuyết tật hoặc nguồn gốc quốc gia, bao gồm thông lọng, hình chữ vạn hoặc cờ liên minh và các biểu tượng có trong [Cơ sở dữ liệu Biểu Thị Sự Thù Ghét](#). và hành vi biểu lộ của người này:

- a. Có khả năng gây ra sự gián đoạn đáng kể hoặc can thiệp nghiêm trọng vào các hoạt động của trường; hoặc
- b. Có khả năng can thiệp vào quyền được tiếp cận đầy đủ các dịch vụ, hoạt động và cơ hội do trường học hoặc chương trình cung cấp của học sinh; hoặc
- c. Có khả năng sẽ tạo ra môi trường giáo dục thù địch, gây cản trở đến sức khỏe tâm lý và cảm xúc của học sinh.

3. “Lời nói căm thù” là sự thể hiện bằng văn bản, lời nói, hình ảnh hoặc biểu tượng của sự thù địch dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, bản dạng giới, khuynh hướng tình dục, khuyết tật hoặc nguồn gốc quốc gia.

### III. Kỳ Vọng Và Hậu Quả

Chúng tôi sẽ không dung thứ khi trong các trường học, chương trình, hoạt động hoặc trên cơ sở có bất kỳ biểu tượng căm thù nào gây rối cho môi trường học tập; chứa ngôn ngữ, ký hiệu hoặc hình ảnh mang tính phân biệt đối xử; được công nhận là khuyến khích hành vi thù hận hoặc bạo lực; hoặc chứa đựng các mối đe dọa. Chúng bao gồm nhưng không giới hạn ở trang phục, phụ kiện, cử chỉ hoặc các biểu tượng khác của học sinh và người lớn, chẳng hạn như những biểu tượng mô tả hình ảnh của sự căm ghét. Sẽ có những trường hợp ngoại lệ khi sử dụng các ký hiệu trong chương trình giảng dạy và các cơ hội học tập khác phù hợp với Tiêu chuẩn của Tiểu bang Oregon và hỗ trợ các mục tiêu của chính sách này. Học Khu sẽ kết hợp các cơ hội học tập để hỗ trợ các mục tiêu của chính sách này.

Học khu đã áp dụng các biện pháp hòa giải với mong muốn chúng sẽ giúp giải quyết xung đột và mang đến cộng đồng lành mạnh, hỗ trợ và hòa nhập. Là một phần của hoạt động này, Học khu sẽ nỗ lực giải quyết các sự cố thiên vị và lời nói căm thù bằng cách sử dụng phương pháp này. Ngoài ra, nếu học sinh vi phạm chính sách này, Học khu sẽ đánh giá xem liệu có cần áp dụng biện pháp kỷ luật theo [Chính sách Ứng Xử Và Kỷ Luật Học Sinh](#) hay không. Người lớn tham gia vào các hành vi có lời nói căm thù hoặc thành kiến có thể bị kỷ luật và/hoặc bị cấm đến khu vực của Học khu.

Học khu nghiêm cấm hành vi trả thù bất kỳ cá nhân nào vì người đó đã nộp đơn tố cáo, làm chứng, hỗ trợ hoặc tham gia một cách thiện chí vào cuộc điều tra, tố tụng hoặc điều trần; cũng như nghiêm cấm hành vi ép buộc, hăm dọa, đe dọa hoặc can thiệp vào cuộc sống của cá nhân khác nhằm quấy rối bất kỳ quyền lợi nào được đảm bảo theo luật tiểu bang và liên bang.

Chính sách này không có nội dung nào nhằm mục đích can thiệp vào việc sử dụng hợp pháp các cơ sở vật chất của Học khu theo hợp đồng thuê hoặc giấy phép.



## Cộng Đồng Học Tập Chống Phân Biệt Chủng Tộc & Chống Áp Bức

### KẾT THÚC CHÍNH SÁCH

Để phản hồi việc sử dụng bất kỳ biểu tượng nào mang tính thù địch, Học khu sẽ tuân theo các thủ tục được nêu trong Chỉ thị hành chính của Cộng Đồng Học Tập Chống Phân Biệt Chủng Tộc có [tại đây](#).

Bảng giải thích các định nghĩa về các loại hành vi và niềm tin đóng vai trò quan trọng trong việc phát triển các sự cố thiên vị có thể xem thêm tại đây: [siêu liên kết đến bảng thuật ngữ]

Tài Liệu Tham Khảo Pháp Lý:

[ORS 659.850](#); [ORS 659.852](#); [OAR 581-002-0005](#); [OAR 581-022-2312](#); [OAR 581-022-2370](#)

*Tinker v. Des Moines Indep. Cmty. Sch. Dist.*, 393 U.S. 503 (1969).

*Dariano v. Morgan Hill Unified Sch. Dist.*, 767 F.3d 764 (9th Cir. 2014).

*State v. Robertson*, 293 Or. 402 (1982).

---

OSBA: **ACB**

Được thông qua: ngày 09/02/2021; Sửa đổi vào tháng 3/2023